

لایحه موافقتنامه همکاری اقتصادی و تجاری بین دولت‌های ساحلی خزر (اعاده شده از شورای نگهبان)

متن مصوبه (۱۴۰۱/۰۱/۲۴)	نظر شورا (۱۴۰۱/۰۲/۱۱)	اصلاحیه مجلس (۱۴۰۱/۰۹/۲۰)
<p>مقدمه: ...</p> <p>ماده ۴</p> <p>۴) همکاری در زمینه اقتصادی دیجیتال؛</p>	<p>۱_ در جزء ۴ ماده ۴، استفاده از واژه غیرفارسی «دیجیتالی»، مغایر اصل ۱۵ قانون اساسی شناخته شد.</p>	<p>با عنایت به نامه شماره ۱۵۹۴۶۰ مورخ ۱۴۰۱/۹/۱ معاون امور مجلس ریاست جمهوری، در جزء (۴) ماده (۴) موافقتنامه، عبارت «رقومی (دیجیتالی)» جایگزین عبارت «دیجیتالی» می‌شود.</p>
<p>ماده ۶</p> <p>به منظور اجرای این موافقتنامه طرفها باید نهادهای صلاحیتدار زیر را منصوب نمایند:</p> <p>از جمهوری آذربایجان_ وزارت اقتصاد جمهوری آذربایجان؛</p> <p>از جمهوری اسلامی ایران_ وزارت صنعت، معدن و تجارت جمهوری اسلامی ایران؛</p> <p>از قزاقستان_ وزارت اقتصاد ملی جمهوری قزاقستان؛</p> <p>از فدراسیون روسیه_ وزارت توسعه اقتصادی فدراسیون روسیه؛</p> <p>از ترکمنستان_ وزارت دارایی و اقتصاد ترکمنستان؛</p> <p>در صورت انتصاب نهاد صلاحیتدار دیگر و یا تغییر عنوان آنها، طرفها امین را در این خصوص مطلع می‌نمایند که امین باید طرفهای دیگر را مطلع نماید.</p>	<p>تذکر:</p> <p>_ با توجه به اینکه ذیل ماده ۶ و ذکر عبارت «در زمان‌های مختلف» در ماده ۷، از لحاظ ترجمه‌ای دقیق نیست، ترجمه این دو ماده اصلاح گردد.</p>	<p>با عنایت به نامه شماره ۱۵۹۴۶۰ مورخ ۱۴۰۱/۹/۱ معاون امور مجلس ریاست جمهوری، عبارت «در صورت انتصاب نهاد صلاحیتدار دیگر یا تغییر عنوان مرجع ذیصلاح تعیین شده طرف ذی‌نفع، امین را در این خصوص مطلع می‌نمایند و امین باید طرفهای دیگر را مطلع نماید.» جایگزین فراز انتهائی ماده (۶) موافقتنامه می‌شود.</p>
<p>ماده ۷</p> <p>مسائل مربوط به اجرای این موافقتنامه در چهارچوب دیدارهای وزرای نهادهای صلاحیتدار طرفها که در زمان‌های مختلف در صورت نیاز برگزار می‌گردند، مورد بررسی قرار می‌گیرند.</p> <p>زمان و مکان اینگونه دیدارها بر اساس ترتیبات قبلی تعیین می‌گردد. وزیر نهاد صلاحیتدار طرف میزبان ریاست جلسه را بر عهده خواهد داشت.</p>	<p>تذکر:</p> <p>_ با توجه به اینکه ذیل ماده ۶ و ذکر عبارت «در زمان‌های مختلف» در ماده ۷، از لحاظ ترجمه‌ای دقیق نیست، ترجمه این دو ماده اصلاح گردد.</p>	<p>با عنایت به نامه شماره ۱۵۹۴۶۰ مورخ ۱۴۰۱/۹/۱ معاون امور مجلس ریاست جمهوری، عبارت «در زمان‌های مختلف» حذف می‌شود.</p>
<p>ماده ۸</p> <p>هر طرف هزینه‌های مرتبط با اجرای این موافقتنامه را بنا به صلاحدید خود به عهده می‌گیرد، مگر آنکه در هر مورد خاص به گونه دیگری توافق شده باشد.</p>	<p>۲_ ماده ۸، با توجه به این که ذکر عبارت «بنا به صلاحدید خود» در این ماده، با متن انگلیسی معاهده سازگاری ندارد، ابهام دارد؛ پس از رفع ابهام اظهار نظر خواهد شد.</p>	<p>با عنایت به نامه شماره ۱۵۹۴۶۰ مورخ ۱۴۰۱/۹/۱ معاون امور مجلس ریاست جمهوری، عبارت «بنا به صلاحدید خود» حذف می‌شود.</p>